

3º DOMINGO DE PASCUA
3RD SUNDAY OF EASTER



14 de abril | April 14, 2024

St. Paul's – San Pablo Lutheran Church | Minneapolis, MN

www.sanpablostpaul.org

Welcome | ¡Bienvenidos!

We are grateful to share this time of worship with you!

¡Estamos agradecidos de compartir este tiempo de adoración con ustedes!

Throughout the service, the **bold print** is for congregational response.

*Durante toda la misa, cuando vea **la letra mas oscura** es para que la congregación responda en voz alta.*

P = pastor **C** = congregación lee en voz alta / congregation reads aloud

References to God in some prayers and hymns may be gender specific. As we pray and sing together, you are invited to substitute terms that reflect a more expansive understanding of God. You are also invited to sing hymns or speak parts of the services, such as the Lord's Prayer, in your native tongue.

***Las referencias a Dios** en algunas oraciones e himnos pueden ser específicas a un género. Mientras oramos y cantamos juntos, los invitamos a sustituir términos que reflejen una comprensión más amplia de Dios. También está invitado a cantar himnos o hablar partes de los servicios, como el Padrenuestro, en su lengua materna.*

Communion (Eucharist) is open to all regardless of your background or religious tradition. We offer wine, juice, and gluten-free options.

***La Comunión (Eucaristía)** es para todas, todos, y todes independientemente de su origen o tradición religiosa. Ofrecemos vino, jugo y opciones sin gluten.*

Announcements | Anuncios

April-20-abril @ 9:00AM – 12:00PM: Participe en el día de trabajo de primavera y ayude con varios proyectos que se necesitan completar en la iglesia. Habrá almuerzo para todos que participen. / *Join us for our spring cleaning day and help with various projects our grounds and the church.*

April-23-abril @ 6:30PM: Reunión y cena con la Coalición Interreligiosa de Minnesota sobre Inmigración. Participe en este reunion para recibir mas informacion sobre los recursos disponible en la comunidad. / *Meeting and dinner with members of the the Interfaith Coalition on Immigration.*

April-28-abril @ 12:30PM: ¡Celebre el día del niño con nosotros después de la misa, habrán juegos, comida, premios, y mucho más! / *Celebrate the day of the child with us after worship, we'll have games, food, prizes, and lots more!*

Reserve las fechas / Save the Date: 17-21 y 24-27 de junio / June – Campamento de verano para niños de 5 a 12 años / Summer Camp for ages 5-12

Para más información sobre bautismos, primera comunión, clases de membresía, bodas, funerales y otras actividades, hable con el Pastor Hierald, 612-234-5143.

For information about baptisms, first communion, new member classes, weddings, funerals, and other acitivites speak with Pastor Hierald 612-234-5143.



PRELUDIO | PRELUDE

+ACCIÓN DE GRACIAS POR NUESTRO BAUTISMO | THANKSGIVING FOR BAPTISM

P. Blessed be the holy Trinity,
✠ one God,
the wellspring of grace,
our Easter and our joy.

C. Amen.

Joined to Christ in the waters of baptism, we are clothed with God's mercy and forgiveness. Let us give thanks for the gift of baptism.

We give you thanks, O God, for in the beginning you created us in your image and placed us in a well-watered garden. In the desert, you promised pools of water for the parched, and you gave us water from the rock. When we did not know the way, you sent the Good Shepherd to lead us to still waters. At the cross, you washed us from Jesus' wounded side, and on this day, you shower us again with the water of life.

We praise you for your salvation through water, for the water in this font, and for all water everywhere.

Bathe us in your forgiveness, grace, and love. Satisfy all who thirst, and give us the life only you can give.

We rejoice with glad hearts,
giving all honor and praise to you,
through the risen Christ, our source of living water, in the unity of the Holy Spirit,
now and forever.

C. Amen.

P. Bendita sea la Santísima Trinidad,
✠ un solo Dios,
fuente de gracia,
nuestra Pascua y nuestra alegría.

Amén.

Unidos a Cristo en las aguas del bautismo, estamos revestidos con la misericordia y el perdón de Dios. Demos gracias por el don del bautismo.

Te damos gracias, oh Dios, porque en el principio tú nos creaste a tu imagen, y nos colocaste en un jardín con corrientes de agua. En el desierto, tú prometiste agua abundante para el sediento, y nos diste agua de la roca. Cuando no sabíamos el camino, tú nos enviaste al Buen Pastor para que nos llevara a aguas de reposo. En la cruz, tú nos lavaste desde el costado herido de Jesús, y en este día, tú nos riegas nuevamente con el agua de vida.

Te alabamos por tu salvación por medio del agua, por el agua en esta fuente, y por todas las aguas en todas partes.

Lávanos en tu perdón, gracia, y amor. Satisface al sediento, y danos la vida que sólo tú puedes dar.

Nos regocijamos con corazones alegres,
dándote todo honor y alabanza,
a través de Cristo resucitado, nuestra fuente de agua viva, en la unidad del Espíritu Santo,
ahora y siempre.

Amén.



+CÁNTICO DE ENTRADA | GATHERING HYMN HYMN

“Cantad al Señor / Oh, Sing to the Lord,” ELW 822

Cantad al Señor un cántico nuevo.
Cantad al Señor un cántico nuevo.
Cantad al Señor un cántico nuevo.
¡Cantad al Señor, cantad al Señor!

Oh, sing to the Lord, oh, sing God a new song.
Oh, sing to the Lord, oh, sing God a new song.
Oh, sing to the Lord, oh, sing God a new song.
Oh, sing to our God, oh, sing to our God.

Pues nuestro Señor ha hecho prodigios.
Pues nuestro Señor ha hecho prodigios.
Pues nuestro Señor ha hecho prodigios.
¡Cantad al Señor, cantad al Señor!

For God is the Lord, and God has done wonders.
For God is the Lord, and God has done wonders.
For God is the Lord, and God has done wonders.
Oh, sing to our God, oh, sing to our God.

¡Jesus es Señor! ¡Amén, aleluya!
¡Jesus es Señor! ¡Amén, aleluya!
¡Jesus es Señor! ¡Amén, aleluya!
¡Cantad al Señor, cantad al Señor!

For Jesus is Lord! Amen! Alleluia!
For Jesus is Lord! Amen! Alleluia!
For Jesus is Lord! Amen! Alleluia!
Oh, sing to our God, oh, sing to our God.

+SALUDO | GREETING

P. The grace of our Lord Jesus Christ, the love of God,
and the communion of the Holy Spirit be with you all.


*La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor de Dios,
y la comunión del Espíritu Santo sean con todos ustedes.*

C. And also with you. / Y también contigo.

KYRIE


ACS Setting 11

Leader or All




Se - ñor, ten pie - dad de no-so - tros. Cris - to, ten pie - dad.
O Lord, have . . . mer-cy up-on us. Christ, have mer - cy.

All



Se - ñor, ten pie - dad de no-so - tros. Cris - to, ten pie - dad.
O Lord, have . . . mer-cy up-on us. Christ, have mer - cy.

Leader or All



Se - ñor, ten pie - dad. Se - ñor, ten pie - dad.
Have mer - cy, O Lord. Have mer - cy, O Lord.



1 ¡Glo-ria a Dios, glo-ria a Dios, glo - ria en los cie - los!
1 Glo-ry to God, glo-ry to God, glo - ry in the high - est!



¡Glo-ria a Dios, glo-ria a Dios, glo - ria en los cie - los!
Glo-ry to God, glo-ry to God, glo - ry in the high - est!



¡A Dios la glo-ria por siem - pre! ¡A Dios la glo-ria por siem - pre!
To God be glo-ry for - ev - er! To God be glo-ry for - ev - er!



¡A - le - lu - ya! ¡A - mén! ¡A - le - lu - ya! ¡A - mén! ¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!
Al - le - lu - ia! A - men! Al - le - lu - ia! A - men! Al - le - lu - ia! A - men!



¡A - le - lu - ya! ¡A - mén! ¡A - le - lu - ya! ¡A - mén! ¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!
Al - le - lu - ia! A - men! Al - le - lu - ia! A - men! Al - le - lu - ia! A - men!



¡A - le - lu - ya! ¡A - mén! ¡A - le - lu - ya! ¡A - mén!
Al - le - lu - ia! A - men! Al - le - lu - ia! A - men!

+ORACIÓN DEL DÍA | PRAYER OF THE DAY

P. Let us pray. / Oremos.

Holy and righteous God, you are the author of life, and you adopt us to be your children. Fill us with your words of life, that we may live as witnesses to the resurrection of your Son, Jesus Christ, our Savior and Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever.

Dios Santo y justo, tú eres el autor de la vida, y nos adoptaste para ser tus hijos e hijas. Llénanos con tus palabras de vida, para que vivamos como testigos de la resurrección de tu Hijo, Jesucristo, nuestro Señor y Salvador, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y siempre.

C. Amen / Amén.



PRIMERA LECTURA | FIRST READING

Hechos / Acts 3:12-19

When Peter saw it, he addressed the people, “Fellow Israelites, why do you wonder at this, or why do you stare at us, as though by our own power or piety we had made him walk? The God of Abraham and Isaac and Jacob, the God of our ancestors, has glorified his servant Jesus, whom you handed over and rejected in the presence of Pilate, though he had decided to release him. But you rejected the holy and righteous one and asked to have a murderer given to you, and you killed the author of life, whom God raised from the dead. To this we are witnesses. And by faith in his name, his name itself has made this man strong, whom you see and know, and the faith that is through Jesus has given him this perfect health in the presence of all of you. “And now, brothers and sisters, I know that you acted in ignorance, as did also your rulers. In this way God fulfilled what he had foretold through all the prophets, that his Messiah would suffer. Repent, therefore, and turn to God so that your sins may be wiped out,

Cuando Pedro vio lo que estaba pasando les dijo: «Israelitas, ¿por qué les sorprende esto? Nos están mirando como si nuestro propio poder o devoción fuera lo que hizo caminar a este hombre. ¡Dios lo hizo! El Dios de Abraham, de Isaac, de Jacob y de todos nuestros antepasados le dio honra a Jesús, su siervo; sin embargo, ustedes entregaron a Jesús para que lo mataran. Lo rechazaron ante Pilato, quien había decidido dejarlo en libertad. Ustedes le pidieron a Pilato que soltara a un asesino^[a] y rechazaron al Santo y Justo. Ustedes mataron al que nos lleva a la vida, pero Dios lo resucitó de la muerte, de lo cual nosotros somos testigos. Frente a ustedes este hombre fue sanado por la fe en el poder de Jesús. Ustedes lo conocen y aquí lo pueden ver. Está completamente sano gracias a la fe que Jesús nos dio. »Hermanos míos, yo sé que ustedes le hicieron todo esto a Jesús porque ni ustedes ni sus líderes sabían lo que hacían. Así fue que Dios cumplió lo que había dicho por medio de todos sus profetas: que su Mesías iba a sufrir. Por lo tanto, cambien su manera de pensar y de vivir, vuélvanse a Dios y él les perdonará sus pecados.

Después de la lectura / After the reading:

P. Palabra de Dios, palabra de vida. / Word of God, word of life.

C. **Demos gracias a Dios. / Thanks be to God.**

+ACLAMACIÓN DEL EVANGELIO | GOSPEL ACCLAMATION

Cantado por todos, primero en español, luego en inglés. / Sung by all, first in Spanish, then in English.

A - le - lu - ya, a - le - lu - ya. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia. A - le - lu - ya, a - le - lu - ya. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

A - le - lu - ya, a - le - lu - ya. El Se - ñor re - su - ci - tó. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia. Christ is ris - en, ris 'n in - deed.

+EVANGELIO | GOSPEL

St. Luke / San Lucas 24:36b-48

P. El santo evangelio según San Lucas. / The Holy Gospel according to St. Luke.

C. **¡Gloria a ti, oh Señor! / Glory to you, O Lord.**

Mientras ellos relataban estas cosas, Jesús se puso en medio de ellos, y les dijo: «Paz a ustedes». Pero ellos, aterrorizados y asustados, pensaron que veían un espíritu. Y Él les dijo: «¿Por qué están turbados, y por qué surgen dudas en sus corazones? Miren Mis manos y Mis pies, que Yo mismo soy; tóquenme y vean, porque un espíritu no tiene carne ni huesos como ustedes ven que Yo tengo». Cuando dijo esto, les mostró las manos y los pies. Como ellos todavía no *lo* creían a causa de la alegría y porque estaban asombrados, les dijo: «¿Tienen aquí algo de comer?». Ellos le presentaron parte de un pescado asado, y Él lo tomó en las manos y comió delante de ellos. Después Jesús les dijo: «Esto es lo que Yo les decía cuando todavía estaba con ustedes: que era necesario que se cumpliera todo lo que sobre Mí está escrito en la ley de Moisés, en los profetas y en los Salmos». Entonces les abrió la mente para que comprendieran las Escrituras, y les dijo: «Así está escrito, que el Cristo padecerá y resucitará de entre los muertos al tercer día; y que en Su nombre se predicará el arrepentimiento para el perdón de los pecados a todas las naciones, comenzando desde Jerusalén. Ustedes son testigos de estas cosas.

While they were talking about this, Jesus himself stood among them and said to them, "Peace be with you." They were startled and terrified and thought that they were seeing a ghost. He said to them, "Why are you frightened, and why do doubts arise in your hearts? Look at my hands and my feet; see that it is I myself. Touch me and see, for a ghost does not have flesh and bones as you see that I have." And when he had said this, he showed them his hands and his feet. Yet for all their joy they were still disbelieving and wondering, and he said to them, "Have you anything here to eat?" They gave him a piece of broiled fish, and he took it and ate in their presence. Then he said to them, "These are my words that I spoke to you while I was still with you—that everything written about me in the law of Moses, the prophets, and the psalms must be fulfilled." Then he opened their minds to understand the scriptures, and he said to them, "Thus it is written, that the Messiah is to suffer and to rise from the dead on the third day and that repentance and forgiveness of sins is to be proclaimed in his name to all nations, beginning from Jerusalem. You are witnesses of these things.

Después de la lectura / After the reading:

P. El evangelio del Señor. / The Gospel of the Lord.

C. ¡Alabanza a ti, oh Cristo! / Praise to you, O Christ.

SERMON

Pastor Christine Belfrey

+HIMNO DEL DÍA | HYMN OF THE DAY

“Porque él vive / Because He Lives,” SSS 200

Estrillo

Porque él vive triunfare mañana,
porque él vive ya no hay temor;
porque yo sé que el future es suyo,
la vida vale más y más sólo por él.

Dios nos envió a su Hijo, Cristo;
él es salud, paz y perdón.
Vivió y murió por mis pecados;
vacía esta la tumba porque el triunfó. *E*

Yo sé que un día el río cruzaré;
con el dolor batallaré.
Y al verla vida triunfando invicta,
veré gloriosas luces y veré al Rey. *E*

Refrain

Because he lives I can face tomorrow:
Because he lives all fear is gone;
Because I know he holds the future,
And life is worth the living just because he lives.

God sent his Son, they called him Jesus;
He came to love, heal, and forgive.
But greater still the calm assurance
An empty grace is there to prove my Savior lives. *R*

And then one day I'll cross the river;
I'll fight life's final war with pain.
And then as death gives way to vict'ry,
I'll see the lights of glory and I'll know he lives. *R*

CREDO APOSTÓLICO | THE APOSTLES' CREED

With the whole church, let us confess our faith. / Con toda la iglesia confesemos nuestra fe.

**I believe in God, the Father almighty,
creator of heaven and earth.
I believe in Jesus Christ, God's only Son, our
Lord,
who was conceived by the Holy Spirit,
born of the virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate,
was crucified, died, and was buried;
he descended to the dead.*
On the third day he rose again;
he ascended into heaven,
he is seated at the right hand of the Father,
and he will come to judge the living and the
dead.
I believe in the Holy Spirit,
the holy catholic church,
the communion of saints,
the forgiveness of sins,
the resurrection of the body,
and the life everlasting. Amen.**

**Creo en Dios Padre todopoderoso,
creador del cielo y de la tierra.
Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro
Señor.
Fue concebido por obra del Espíritu Santo
y nació de la Virgen María.
Padeció bajo el poder de Poncio Pilato,
fue crucificado, muerto, y sepultado.
Descendió a los muertos.
Al tercer día resucitó,
subió a los cielos,
y está sentado a la diestra del Padre.
Volverá para juzgar a los vivos y a los
muertos.
Creo en el Espíritu Santo,
la santa iglesia católica,
la comunión de los santos,
el perdón de los pecados,
la resurrección del cuerpo,
y la vida eterna. Amén.**

+TIEMPO DE ORACIÓN | TIME OF PRAYER

P. Regocijamos porque Jesús ha resucitado y el amor ha vencido el miedo, oremos por la iglesia, el mundo y todos aquellos que necesitan escuchar las buenas nuevas.

Rejoicing that Jesus is risen and love has triumphed over fear, let us pray for the church, the world, and all those in need of good news.

The assembly adds their prayers / La asamblea añade sus oraciones

C. Lord, in your mercy, **hear our prayer.** /
Señor en tu bondad, **escucha nuestra oración.**

LA PAZ | PEACE

P. La paz del Señor sea con ustedes. / The peace of the Lord be with you.

C. **Y también contigo.** / **And also with you.**



CENA | MEAL

OFRENDA | OFFERTORY

We invite you to give financially, out of your heart and love for God. Our giving is a spiritual practice that is part of our faith and discipleship. You can also give online by scanning the QR Code on the righthand side.

Te invitamos a dar una ofrenda, desde tu corazón y amor a Dios. El poder compartir nuestras ofrendas es una práctica espiritual que es parte de nuestra fe y discipulado. También puede dar en línea escaneando el código QR al lado derecho.



CANTO DE OFERTORIO | OFFERTORY SONG

“Jesucristo nos convida,” LLC 391

+ORACIÓN DE OFERTORIO | OFFERING PRAYER

P. Let us pray.
Risen One,
you call us to believe and bear fruit.
May the gifts that we offer here
be signs of your abiding love.
Form us to be your witnesses in the world,
through Jesus Christ, our true vine.

C. **Amen.**

Oremos.
Cristo resucitado,
nos llamas a creer y a dar fruto.
Que los regalos que aquí ofrecemos
sean signos de tu amor perdurable.
Fórmanos para ser tus testigos en el mundo,
por Jesucristo, nuestra vid verdadera.
Amén.

+GRAN PLEGARIA EUCARÍSTICA | THE GREAT THANKSGIVING

ACS, Setting 11

P. El Señor sea con ustedes. / The Lord be with you!

C. **Y también contigo.** / **And also with you!**

P. Elevemos los corazones. / Lift up your hearts.

C. **Al Señor los elevamos.** / **We lift them to the Lord.**

P. Demos gracias al Señor nuestro Dios. / Let us give thanks to the Lord our God.

C. **Es justo darle gracias y alabanza.** / **It is right to give our thanks and praise.**

P. It is indeed right, our duty and our joy,
 that we should at all times and in all places
 give thanks and praise to you, almighty and merciful God,
 for the glorious resurrection of our Savior Jesus Christ,
 the true Paschal Lamb who gave himself
 to take away our sin; who in dying has destroyed death,
 and in rising has brought us to eternal life.

And so, with Mary Magdalene and Peter
 and all the witnesses of the resurrection, with earth and sea
 and all their creatures, and with angels and archangels,
 cherubim and seraphim,
 we praise your name and join their unending hymn:



San-to, san - to, san - to Dios de glo - ria y po - der,
 Ho - ly, ho - ly, ho - ly God of pow - er and might,



cie - los y tie - rra pro - cla - man tu glo - ria.
 heav - en and earth . . . are full of your glo - ry.



Ho - san - na, ho - san - na, ho - san - na en los cie - los.
 Ho - san - na, ho - san - na, ho - san - na in the high - est.



Ho - san - na, ho - san - na, ho - san - na en los cie - los.
 Ho - san - na, ho - san - na, ho - san - na in the high - est.



Ben - di - to a - quel que vie - ne en el nom - bre de Dios.
 Bless - ed is the one who comes in the name of our God.



Ho - san - na, ho - san - na, ho - san - na en los cie - los.
 Ho - san - na, ho - san - na, ho - san - na in the high - est.



Ho - san - na, ho - san - na, ho - san - na en los cie - los.
 Ho - san - na, ho - san - na, ho - san - na in the high - est.

Jesus, on the night when he was betrayed,
took a loaf of bread, and when he had given
thanks, he broke it and said,
“This is my body that is for you.
Do this in remembrance of me.”

De igual manera, después de haber cenado,
tomó la copa, dio gracias y la dio a beber a todos,
diciendo: Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre,
derramada por ustedes y por todo
el mundo para el perdón del pecado.
Hagan esto en memoria mía.

As often as we eat this bread
and drink this cup
as we proclaim the mystery of faith:

- C. Cristo ha muerto. / Christ has died.
Cristo ha resucitado. / Christ is risen.
Cristo vendrá de nuevo. / Christ will come again.**



+PADRE NUESTRO | LORD'S PRAYER

Please join in singing the prayer that Jesus taught us: / Cantemos junto la oración que nos enseñó Jesús:

Padre Nuestro, que-estás en el cielo,
Santificado, santificado sea tu nombre.

Venga nos tu reino Señor, hágase tu santa voluntad,
En el cielo-y-en la tierra, haremos tu santa voluntad.

Give to us our daily bread oh Lord. Take away the guilt of all our sins.
As we forgive each other, we ask for your pardon, oh Lord.

No nos dejes caer en tentación, antes bien líbranos del mal,
No nos dejes caer en tentación, líbranos de mal.

May your Kingdom come in all its power. May your will be done here on earth,
As in heaven so on earth, your will is all that we seek.

God Our Father, Who Art in Heaven
Holy, Holy, Holy, Holy, Holy be Your Name.

BIENVENIDOS A LA MESA | WELCOME TO THE TABLE

The risen Christ is made known to us
in the breaking of the bread.
Come and eat at God's table.

El Cristo resucitado se nos da a conocer
en la fracción del pan.
Ven y come a la mesa de Dios.

HIMNO DE COMUNIÓN | COMMUNION HYMN

“Cordero de Dios / Lamb of God”

+ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN | PRAYER AFTER COMMUNION

- P. Shepherding God, you have prepared a table before us and nourished us with your love.
Send us forth from this banquet to proclaim your goodness and share the abundant mercy of Jesus,
our redeemer and friend. **Amen.**

*Dios nuestro pastor, has preparado una mesa delante de nosotros y nos alimentaste con tu amor.
Envíanos fuera de este banquete para proclamar tu bondad y compartir la abundante misericordia
de Jesús, nuestro redentor y amigo. Amén.*



+BENDICIÓN | BLESSING

P. The God of resurrection power,
the Christ of unending joy,
and the Spirit of Easter hope
✠ bless you now and always.

El Dios del poder de la resurrección
el Cristo de alegría infinita,
y el espíritu de esperanza pascual
✠ te bendiga ahora y siempre.

C. Amen / Amén.

+DISMISSAL HYMN | HIMNO DE DESPEDIDA

“Un Pueblo que Camina / The People Walk,” ELW 706

Estrillo

Un pueblo que camina por el mundo
gritando: "¡Ven, Señor!"
Un pueblo que busca en esta vida
la gran liberación.

Refrain

The people walk throughout the world together
and cry out, "Come, O Lord";
the people who long to claim the promise,
God's liberating Word.

Los pobres siempre esperan el amanecer
de un día más justo y sin opresión.
Los pobres hemos puesto la esperanza en ti:
¡Libertador! *Estrillo*

The poor ones of the world await the dawn of hope,
when justice will shine and make oppression flee.
The empty hands of all are raised to you, Lord God:
oh, set us free! *Refrain*

El mundo, por la guerra, sangra sin razón;
familias destrozadas buscan un hogar.
El mundo tiene puesta su esperanza en ti:
¡Dios de la paz! *Estrillo*

The lifeblood of the world is shed in mindless war;
and fam'lies desire a home where conflicts cease.
With all the world we lift our hands in hope to you,
O God of peace. *Refrain*

+DESPEDIDA | DISMISSAL

Alleluia! Go in peace.
Rejoice and be glad.
Thanks be to God. Alleluia!

¡Aleluya! Vayan en paz.
Regocijados y con alegría.
Gracias a Dios. ¡Aleluya!

POSTLUDE | POSTLUDIO

Front cover: “The Road to Emmaus: The Final Journey”

All other images © SundaysandSeasons.com, Augsburg Fortress

Permission to reprint, podcast, and/or stream the music in this service obtained from ONE LICENSE with license #A-725929. All rights reserved. Augsburg Fortress liturgy license SB168132.

WORSHIP LEADERS | LÍDERES DURANTE LA MISA

Senior Pastor	The Rev. Hierarchy Osorto
Associate Pastor	The Rev. Christine Belfrey
Cantors	Laurie Witzkowski
Musicians / Musicos	Sarah Burk
Sacristan / Sacristán	Adela Torres

CONSEJO PARROQUIAL | CHURCH COUNCIL 2024

Lizete Vega, Presidenta / President
Alejandra Fernandes, Vice Presidenta / Vice President
Christine Leehey, Secretaria / Secretary
Patrick Leehey, Tesorero / Treasurer
Anna Amundson
Belén Cuate
Delfino Gomez
Araceli Gonzalez
Bruce Piltz
Adela Torres
Marcelo Vega
Mochny Velasquez



St. Paul's – San Pablo
Lutheran Church



A Reconciling in Christ Congregation
Una Congregación
Reconciliados en Cristo

May Day Community Builds at Semilla Center

MONDAYS, APRIL 8, 15, 22 & 29: 6-8PM

Join us to build puppets for the
2024 May Day Parade!
Everybody is welcome.
No experience required.



Photo Credit: Todd Jacobson

Address: 2742
15th Av S
(Inside St Paul
Church)



Talleres Comunitarios de May Day en el Centro Semilla

LUNES DE ABRIL 8, 15, 22 & 29: 6-8PM

¡Únete a nosotros para construir
títeres para el Desfile
de May Day de 2024!
Tod@s son bienvenidos.
No se necesita experiencia.



Photo Credit: Todd Jacobson

Dirección: 2742
15th Av S
(Adentro de la
Iglesia de St
Paul)

